

ДОГОВОР № 3.035/20/309/3188-Д
об оказании услуг

г. Москва

“12” мая 2020 г.

Филиал Акционерного общества «Русатом Сервис» в Республике Болгария («Русатом Сервис АО – Филиал в Болгарии», ФИП), именуемое в дальнейшем Заказчик, в лице Директора Филиала Ушакова Артема Евгеньевича, действующего на основании доверенности № 77/299-н/77-2019-8-2746 от 09.09.2019 и Положения о Филиале АО «Русатом Сервис» в Республике Болгария, с одной стороны, и

Акционерное общество «Центральное конструкторское бюро машиностроения» (АО «ЦКБМ»), именуемое в дальнейшем Исполнитель, в лице Генерального директора Бурцева Игоря Юрьевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, при совместном упоминании – Стороны, заключили настоящий Договор (далее Договор) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательства оказать консультационные услуги при эксплуатации и во время ремонта главных циркуляционных насосов на АЭС «Козлодуй» в Болгарии (далее «АЭС», «Инозаказчик») согласно Приложению № 1 «Техническое задание» (далее «Услуги»).

1.2 Исполнитель оказывает Услуги путем командирования квалифицированных специалистов на АЭС по запросу Заказчика, основанном на запросе Инозаказчика.

1.3 Сроки оказания Услуг – в соответствии с п. 3.1.4 Приложения № 1 «Техническое задание».

1.4 Наличие материальных (нематериальных) активов - отсутствуют.

1.5 Конечный пользователь Услуг – АЭС «Козлодуй».

2. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

2.1 Ставка возмещения за Услуги специалистов Исполнителя на АЭС «Козлодуй» за один календарный день составляет 345 (триста сорок пять) евро на весь период действия Договора.

2.2 В стоимость по п. 2.1 включены все расходы Исполнителя на оказание Услуг, в том числе расходы на персонал, который будет выполнять работы по Договору, и / или членов управленческого персонала, которые будут нести ответственность за выполнение Договора, ежедневные и административные расходы специалиста, налоги, выплачиваемые на территории России, медицинское страхование, страхование жизни, получение загранпаспорта и визы, телефонную связь, интернет, проживание в г. Козлодуй, суточные и проезд по маршруту Санкт-Петербург – София – Санкт-Петербург.

2.3 Объем трудовых затрат в календарных днях определяется на основании фактического времени работы специалистов Исполнителя на площадке АЭС, указанного в ежеквартальном Акте-расчете (форма Акта-расчета указана в Приложении №5 к настоящему Договору).

2.4 Предельный срок пребывания специалистов Исполнителя на площадке АЭС по настоящему Договору составляет 600 календарных человеко-дней.

2.5 Ориентировочно цена Договора составляет 207 000 (двести семь тысяч) евро. Стоимость услуг по настоящему Договору не облагается НДС на территории Российской Федерации в соответствии с пп.4 п.1. ст. 148 НК РФ, так как Заказчик осуществляет свою деятельность на территории Республики Болгария.

2.6 Оплата по Договору осуществляется Заказчиком ежеквартально в рублях по курсу ЦБ РФ на дату оплаты на основании Акта сдачи-приемки оказанных услуг / универсального передаточного документа (УПД) (со всеми приложениями, указанными в п. 5.1), подписанного Сторонами, и счета на оплату в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты поступления денежных средств в оплату оказанных Исполнителем услуг от Инозаказчика на расчетный счет Заказчика, но не позднее 90 (девяноста) календарных дней с даты подписания Акта сдачи-приемки оказанных услуг / УПД.

2.7 Так как местом реализации данных Услуг является территория Республики Болгария, а Исполнитель является иностранным лицом и не состоит на учете в налоговых органах Республики Болгария в качестве налогоплательщика, то согласно законодательству Республики Болгария, уплата НДС по ставке 20% осуществляется Заказчиком в пользу Национального агентства по доходам (НАД) Республики Болгария за счет средств Заказчика, полученных от Конечного Пользователя.

2.8 В целях избежания двойного налогообложения дохода по Контракту на основании Соглашения между Республикой Болгария и Российской Федерацией об избежании двойного налогообложения (СИДНО) Исполнитель должен выполнить требование п.1 Ст.142 Процессуального кодекса налогообложения и социального обеспечения (ДОПК) Республики Болгарии, предоставив Заказчику до подписания первого Акта сдачи-приемки оказанных Услуг нижеперечисленные документы:

– справка о подтверждении постоянного местопребывания Исполнителя в Российской Федерации как налогового резидента в текущем году, выданная компетентным налоговым органом Российской Федерации по установленному образцу на русском языке (возможно предоставление справки, полученной в компетентном налоговом органе Российской Федерации на английском языке);

– декларация по установленному образцу за подписью Генерального директора Исполнителя об отсутствии постоянного представительства (места хозяйственной деятельности) или определенной базы на территории Республики Болгарии, являющегося источником дохода по Контракту (часть 4 заявления по п.1 ст.137 ДОПК (CLAIM)) по формату Приложения 6;

– выписка из ЕГРЮЛ РФ, подтверждающая правовой статус Исполнителя в Российской Федерации, выданная не позднее, чем за 3 месяца до подписания первого Акта сдачи-приемки оказанных Услуг.

2.9 До предоставления Исполнителем Заказчику документов, указанных в п. 2.8 настоящего Договора, удостоверяющих наличие оснований для применения положений СИДНО к реализуемым им доходам по Договору, Заказчик при оплате удерживает 10% от стоимости этапов. При сверке расчетов неоплаченная сумма будет расцениваться как кредиторская задолженность со стороны Филиала АО «Русатом Сервис» в Республике Болгария. После предоставления Исполнителем Удостоверения о наличии оснований для применения положений СИДНО Заказчик перечисляет удержанные ранее 10% от стоимости этапов банковским переводом в течение 10 (десяти) рабочих дней.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1 Исполнитель обязуется:

3.1.1 Оказать услуги с надлежащим качеством, в полном объеме и в срок, в соответствии с требованиями Приложения № 1 «Техническое задание».

3.1.2 Выдавать письменные рекомендации и консультации для персонала Иноаказчика, нести ответственность за их правильность и отслеживать их исполнение, оформлять отчетные документы по результатам оказания услуг по настоящему Договору в соответствии с требованиями Договора, а также дорабатывать их и/или дополнять в согласованный с Заказчиком срок.

3.1.3 При работе с технической документацией во время исполнения настоящего Договора соблюдать установленный в Республике Болгария и ЕАО «АЭС Козлодуй» порядок работы с документами. При работе на площадке доступ будет обеспечиваться в соответствии с действующими в ЕАО «АЭС Козлодуй» правилами согласно ДБК.КД.ИН.028 «Инструкция по качеству. Работа внешних организаций при заключенном контракте», с которым Заказчик ознакомит Исполнителя перед началом оказания Услуг.

3.1.4. Если в процессе оказания услуг выявляется неизбежность получения отрицательного результата или нецелесообразность дальнейшего их оказания, Исполнитель обязан поставить об этом в известность Заказчика в 3-дневный срок.

3.1.5 Специалист Исполнителя должен соблюдать правила, связанные с технической безопасностью, ядерной безопасностью, радиационной защитой, пропускным режимом или системой нарядов, действующими на площадке АЭС «Козлодуй», с которыми Заказчик / Инозаказчик ознакомит Исполнителя перед началом оказания Услуг.

3.1.6 Исполнитель до оказания услуг должен предоставить документы в соответствии с требованиями п. 4.1.2 Приложения №1.

3.1.7 Направить Заказчику отчетные документы в соответствии с требованием статьи 5 Договора.

3.2 Заказчик обязуется:

3.2.1 Оплатить оказанные услуги по цене и на условиях, указанных в статье 2 Договора.

3.2.2 Направить в адрес Исполнителя вызов специалиста с указанием даты начала оказания услуг за 10 календарных дней до этой даты.

3.2.3 Оплатить Исполнителю стоимость фактически оказанных услуг в случае прекращения оказания услуг по Договору по соглашению Сторон или вследствие отказа Заказчика от исполнения Договора.

3.3 Исполнитель имеет право:

3.3.1 Отказаться от исполнения настоящего Договора при условии полного возмещения Заказчику убытков. При этом Исполнитель обязан предупредить Заказчика об отказе от исполнения Договора (расторжении настоящего Договора) не менее чем за 20 (двадцать) рабочих дней до даты его расторжения.

3.4 Заказчик / Инозаказчик имеет право:

3.4.1 В любое время проверять ход и качество услуг, оказываемых Исполнителем, не вмешиваясь в его деятельность.

3.4.2 В любое время направить Исполнителю обоснованное предложение о замене специалиста Исполнителя, в том числе не соответствующего требуемой квалификации или допустившего нарушение правил внутреннего трудового распорядка Инозаказчика или общественного порядка; Исполнитель несет расходы, связанные с заменой специалиста.

3.4.3 Отказаться от исполнения Договора в любое время, уплатив Исполнителю часть цены Договора за подтвержденные документально оказанные услуги, выполненные до получения извещения об отказе Заказчика от исполнения Договора. При этом Заказчик обязан предупредить Исполнителя о расторжении Договора не менее чем за 10 (десять) рабочих дней до даты его расторжения.

4. ВЗАИМНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ И СПОРЫ

4.1 Все споры, вытекающие из настоящего Договора, рассматриваются в претензионном порядке. Обращение Стороной в суд допускается только после предварительного направления претензии другой стороне и получения ответа (или, пропуска срока, установленного на ответ) этой Стороной.

4.2 Заинтересованная Сторона направляет другой Стороне письменную претензию, подписанную уполномоченным лицом. Претензия должна быть направлена заказным письмом с описью вложений или уведомления о вручении, либо вручена другой Стороне под расписку.

4.3 К претензии должны быть приложены документы, обосновывающие предъявленные Стороной требования (в случае их отсутствия у другой Стороны), и документы, подтверждающие полномочия подписавшего претензию. Указанные документы предоставляются в форме копий, заверенных печатью Стороны и подписью лица, уполномоченного действовать от имени Стороны.

4.4 Сторона, которой направлена претензия, обязана рассмотреть полученную претензию и в письменной форме уведомить заинтересованную Сторону о результатах ее рассмотрения в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента ее получения с приложением обосновывающих документов). Ответ на претензию должен быть отправлен заказным письмом с описью вложений или уведомлений о вручении, либо вручен другой Стороне под расписку.

4.5 Любой спор, разногласие или претензия, вытекающие из настоящего Договора и возникающие в связи с ним, в том числе связанные с его нарушением, заключением, изменением, прекращением или недействительностью, разрешаются путем арбитража, администрируемого Отделением Российского арбитражного центра при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» по разрешению споров в атомной отрасли в соответствии с Правилами Отделения Российского арбитражного центра при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» по разрешению споров в атомной отрасли.

Стороны соглашаются, что для целей направления письменных заявлений, сообщений и иных письменных документов будут использоваться следующие адреса электронной почты

Заказчик: info@rusatomservice.ru

Исполнитель: postbox@ckbm.ru

В случае изменения указанного выше адреса электронной почты Сторона обязуется незамедлительно сообщить о таком изменении другой Стороне, а в случае, если арбитраж уже начат, также Отделению Российского арбитражного центра при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» по разрешению споров в атомной отрасли. В ином случае Сторона несет все негативные последствия направления письменных заявлений, сообщений и иных письменных документов по неактуальному адресу электронной почты.

Стороны принимают на себя обязанность добровольно исполнять арбитражное решение.

Стороны прямо соглашаются, что в случае, если заявление об отводе арбитра не было удовлетворено Президиумом Российского арбитражного центра в соответствии с Правилами Отделения Российского арбитражного центра при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» по разрешению споров в атомной отрасли, Сторона, заявляющая отвод, не вправе подавать в компетентный суд заявление об удовлетворении отвода.

Стороны прямо соглашаются, что в случае, если Состав арбитража выносит постановление о наличии у него компетенции в качестве вопроса предварительного характера, Стороны не вправе подавать в компетентный суд заявление об отсутствии у Состава арбитража компетенции.

Стороны прямо соглашаются, что арбитражное решение является окончательным для Сторон и отмене не подлежит.

В случаях, предусмотренных статьей 25 Правил Отделения Российского арбитражного центра при автономной некоммерческой организации «Российский институт современного арбитража» по разрешению споров в атомной отрасли, Сторонами может быть заключено соглашение о рассмотрении спора в рамках ускоренной процедуры арбитража.

Настоящий Договор подчиняется законодательству Российской Федерации. При разрешении любых споров, вытекающих из настоящего Договора, применяется законодательство Российской Федерации.

5. ПОРЯДОК ПРИЕМА И ПЕРЕДАЧИ ОКАЗАННЫХ УСЛУГ

5.1 Прием и передача оказанных Услуг осуществляются в соответствии с требованиями настоящего раздела Договора.

Оказанные Исполнителем услуги принимаются на основании следующих документов, предоставленных Заказчику:

- Акта сдачи-приемки оказанных услуг, составленного по форме, определенной в Приложении №4 к Договору, или универсального передаточного документа (УПД), подписанного усиленной квалифицированной подписью, с прилагаемыми актами-расчетами трудозатрат;

- Протокол оказанных услуг с полным описанием проведенной работы и техническими рекомендациями.

5.2 Передача документов осуществляется с сопроводительным письмом Исполнителя.

Стороны подтверждают взаимное согласие на выставление и получение первичных документов в виде актов сдачи-приемки выполненных работ и счетов-фактур в электронном формате, утвержденных действующими приказами ФНС России.

Стороны подтверждают, что будут использовать необходимые технические средства, позволяющие принимать и обрабатывать электронные документы, подписанные усиленной квалифицированной подписью, с учетом выполнения требований по безопасности информации.

Обмен документами между Сторонами предполагает соблюдение всех требований, установленных законодательством Российской Федерации.

В случае технического сбоя внутренних систем Стороны обязаны информировать друг друга о невозможности обмена документами в электронном виде, подписанными усиленной квалифицированной подписью. В этом случае в период действия такого сбоя Стороны производят обмен документами на бумажном носителе с подписанием собственноручной подписью уполномоченного лица и заверенные печатью организации.

5.3 До 3го числа каждого месяца представители Заказчика и Исполнителя на площадке АЭС «Козлодуй» подписывают акт-расчет за предыдущий месяц. В течение 2-х рабочих дней после окончания каждого квартала представители Заказчика и Исполнителя подписывают Протокол оказанных услуг за отчетный период. В течение 5 рабочих дней с начала каждого квартала Исполнитель направляет Заказчику по электронной почте проекты отчетных документов за предыдущий квартал (Акт сдачи-приемки оказанных услуг / УПД с приложенными актами-расчетами и протоколом оказанных услуг). Заказчик в течение 10 рабочих дней рассматривает предоставленные документы на предмет правильности и полноты их оформления, согласовывает их в письменной форме на адрес Исполнителя или направляет мотивированные замечания. Мотивированные замечания составляются в письменной форме и содержат перечень необходимых доработок. Доработка производится Исполнителем.

5.4 В случае подписания Акта сдачи-приемки оказанных услуг на бумажном носителе Исполнитель направляет Заказчику оригиналы отчетных документов, подписанных со своей стороны в течение 5 (пяти) рабочих дней после их письменного согласования Заказчиком. Заказчик после получения этих документов обязан в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения оригиналов документов направить Исполнителю подписанный экземпляр Акта сдачи-приемки оказанных услуг.

5.5 В случае подписания УПД Исполнитель загружает со своей стороны в систему электронного документооборота УПД и скан-копии отчетных документов, согласованные Заказчиком в порядке, предусмотренном п. 5.3 Договора. Заказчик в течение 5 рабочих дней после получения УПД подписывает его усиленной квалифицированной подписью.

6. ГАРАНТИИ

6.1 Исполнитель гарантирует, что услуги, которые его специалисты окажут в соответствии со ст.1 Договора, будут отвечать требованиям Договора.

6.2 Исполнитель гарантирует командирование специалистов и привлекаемых им соисполнителей для выполнения обязательств по Договору соответствующей квалификации и опыта.

6.3 Исполнитель гарантирует, что привлечение соисполнителей для оказания Услуг не освобождает его от ответственности, обеспечения гарантий и выполнения обязательств по Договору. Исполнитель несет ответственность за последствия неисполнения или ненадлежащего исполнения привлеченными им соисполнителями обязательств по настоящему Договору.

6.4 Исполнитель гарантирует, что рекомендации, предоставляемые его специалистами в период выполнения договорных обязательств, будут соответствовать последним достижениям ноу-хау, навыкам и знаниям, а также принятым международным нормам и правилам.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1 За невыполнение или ненадлежащее выполнение обязательств по Договору Исполнитель и Заказчик несут ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7.2 Исполнитель несет ответственность за правильность и полноту технических рекомендаций, выдаваемых в устной / письменной форме на русском языке, за своевременную

выдачу рекомендаций по возникающим техническим вопросам при оказании Услуг, за соответствие рекомендаций технической и рабочей документации, а также за соблюдение специалистами Исполнителя законов Болгарии, правил и инструкций, действующих на площадке АЭС «Козлодуй».

7.5 Исполнитель не несет ответственность за результаты ремонтных или других работ, выполненных специалистами или субподрядчиками АЭС «Козлодуй», или Заказчиком без соответствующих письменных одобрений Исполнителя.

7.6. В случае не предоставления Заказчику отчетных документов в указанные сроки в соответствии с разделом 5 Договора Исполнитель выплачивает Заказчику штраф в размере 0,03% (Три сотых) процента от стоимости услуг за соответствующий квартал за каждый календарный день просрочки, но не более 3% от этой суммы.

7.7. В случае нарушения Заказчиком сроков оплаты, указанных в п.2.6, Заказчик выплачивает Исполнителю штраф в размере 0,03% (Три сотых) процента от суммы услуг, указанных в соответствующем Акте сдачи-приемки оказанных услуг / УПД за каждый день просрочки, но не более 3 % от суммы Акта сдачи-приемки оказанных услуг / УПД.

8. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ К ДОГОВОРУ

8.1 Изменения и дополнения к Договору, необходимость в которых возникла в процессе его выполнения, оформляются Дополнительным соглашением к заключенному Договору в письменной форме и подписываются уполномоченными представителями Сторон. Дополнение будет являться неотъемлемой частью Договора.

9. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

9.1 Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение своих обязательств по договору, если их неисполнение или частичное неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы.

9.2 Под обстоятельствами непреодолимой силы понимают такие обстоятельства, которые возникли на территории Российской Федерации после заключения договора в результате непредвиденных и непредотвратимых событий, неподвластных сторонам, включая, но не ограничиваясь: пожар, наводнение, землетрясение, другие стихийные бедствия, запрещение властей, террористический акт, экономические и политические санкции, введенные в отношении Российской Федерации и (или) ее резидентов, при условии, что эти обстоятельства оказывают воздействие на выполнение обязательств по договору и подтверждены соответствующими уполномоченными органами и/или вступившими в силу нормативными актами органов власти.

9.3 Сторона, исполнению обязательств которой препятствует обстоятельство непреодолимой силы, обязана в течение 5 (пяти) рабочих дней письменно информировать другую Сторону о случившемся и его причинах. Возникновение, длительность и (или) прекращение действия обстоятельства непреодолимой силы должно подтверждаться сертификатом (свидетельством), выданным компетентным органом государственной власти или Торгово-промышленной палатой Российской Федерации или субъекта Российской Федерации. Сторона, не уведомившая вторую сторону о возникновении обстоятельства непреодолимой силы в установленный срок, лишается права ссылаться на такое обстоятельство в дальнейшем.

9.4 Если после прекращения действия обстоятельства непреодолимой силы, по мнению Сторон, исполнение договора может быть продолжено в порядке, действовавшем до возникновения обстоятельств непреодолимой силы, то срок исполнения обязательств по договору продлевается соразмерно времени, которое необходимо для учета действия этих обстоятельств и их последствий.

9.5 В случае если обстоятельства непреодолимой силы действуют непрерывно в течение 3 (трех) месяцев, любая из Сторон вправе потребовать расторжения договора.

10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

10.1 Для получения экспортной лицензии (или иного разрешительного документа) ФСТЭК России, Исполнитель обязан в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты направления

запроса Заказчиком предоставить Заказчику полный пакет документов, определенных законодательством РФ по экспортному контролю, включая, но не ограничиваясь, следующими документами:

- справку об использовании при выполнении Договора результатов научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ военного, специального и двойного назначения (НИОКР), полученных за счет государственных средств;
- справку о наличии охранных документов на результаты интеллектуальной деятельности и средства индивидуализации, используемых при выполнении Договора;
- документ, содержащий данные о том, что во время оказания услуги (выполнения работы) или экспорте технологии не будет осуществляться передача сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации;
- документ, содержащий сведения о наименовании оказываемой услуги (выполняемой работе) или передаваемой технологии, ее основных характеристиках, включая объем и/или количество (в случае передачи технологии в осязаемой форме в виде брошюр, CD/DVD дисков);
- заключение о том, что оказываемые услуги (выполняемые работы) или передаваемые технологии подлежат/не подлежат лицензированию.

Копии документов должны быть заверены подписью Исполнителя и скреплены печатью.

Исполнитель, по требованию Заказчика, предоставит дополнительные документы и разъяснения, которые могут потребоваться для получения лицензии/ идентификационных заключений.

10.2 При передаче и использовании конфиденциальной информации в рамках настоящего Договора Стороны руководствуются положениями, содержащимися в Приложении № 7 к Договору.

10.3 Исполнитель уведомлен, что в случае нарушения им условий настоящего договора в информационную систему «Расчет рейтинга деловой репутации поставщиков», ведение которой осуществляется на официальном сайте по закупкам атомной отрасли www.rdr.rosatom.ru в соответствии с утвержденными Госкорпорацией «Росатом» Едиными отраслевыми методическими указаниями по оценке деловой репутации, могут быть внесены сведения и документы о таких нарушениях. Основанием для внесения сведений в информационную систему «Расчет рейтинга деловой репутации поставщиков» могут являться:

- 1) выставленные Заказчиком и принятые Исполнителем неустойки за нарушение сроков исполнения обязательств по настоящему договору и (или) убытки, причиненные таким нарушением;
- 2) выставленные Заказчиком и принятые Исполнителем претензии (требования) к качеству услуг и работ по настоящему договору и (или) убытки, причиненные ненадлежащим качеством услуг и работ;
- 3) судебные решения (включая решения третейских судов) о выплате Исполнителем неустойки за нарушение сроков исполнения договорных обязательств и (или) возмещении убытков, причиненных указанным нарушением;
- 4) судебные решения (включая решения третейских судов) об удовлетворении Исполнителем претензии (требования) Заказчика к качеству услуг и работ по настоящему договору и (или) возмещении убытков, причиненных ненадлежащим качеством услуг и работ);
- 5) подтвержденные судебными актами факты передачи Исполнителем услуг и работ по настоящему договору, нарушающей права третьих лиц;
- 6) подтвержденные судебными актами факты фальсификации Исполнителем документов на этапе заключения или исполнения настоящего договора.

Исполнитель предупрежден, что сведения, включенные в информационную систему «Расчет рейтинга деловой репутации поставщиков», могут быть использованы Заказчиком при оценке его деловой репутации в последующих закупочных процедурах и (или) в процессе принятия решения о заключении договора с ним.

11. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

11.1 При исполнении настоящего Договора Стороны соблюдают и будут соблюдать в дальнейшем все применимые законы и нормативные акты, включая любые законы о противодействии взяточничеству и коррупции.

Стороны и любые их должностные лица, работники, акционеры, представители, агенты или любые лица, действующие от имени или в интересах или по просьбе какой-либо из Сторон в связи с настоящим Договором, не будут прямо или косвенно, в рамках деловых отношений в сфере предпринимательской деятельности или в рамках деловых отношений с государственным сектором, предлагать, вручать или осуществлять, а также соглашаться на предложение, вручение или осуществление (самостоятельно или в согласии с другими лицами) какого-либо платежа, подарка или иной привилегии с целью исполнения (воздержания от исполнения) каких-либо условий настоящего Договора, если указанные действия нарушают применимые законы или нормативные акты о противодействии взяточничеству и коррупции.

12. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

12.1 Договор вступает в силу с даты подписания обеими Сторонами и действует до полного выполнения Сторонами своих обязательств по данному Договору.

В соответствии с пунктом 2 статьи 425 ГК РФ Стороны договорились о том, что действие настоящего Договора распространяется на отношения Сторон до заключения Договора, фактически сложившиеся с 11.04.2020.

13. ЗАВЕРЕНИЯ ОБ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ

Каждая Сторона гарантирует другой Стороне, что:

- Сторона вправе заключать и исполнять Договор;
- заключение и/или исполнение Стороной Договора не противоречит прямо или косвенно никаким законам, постановлениям, указам, прочим нормативным актам, актам органов государственной власти и/или местного самоуправления, локальным нормативным актам Стороны, судебным решениям;

- Стороной получены все и любые разрешения, одобрения и согласования, необходимые ей для заключения и/или исполнения Договора (в том числе, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации или учредительными документами Стороны, включая одобрение сделки с заинтересованностью, одобрение крупной сделки);

- Стороны настоящим гарантируют друг другу, что не контролируется лицами, включенными в перечень лиц, указанных в постановлении Правительства Российской Федерации от 01.11.2018 №1300 «О мерах по реализации Указа Президента Российской Федерации от 22.10.2018 № 592», а также что ни они сами, ни лица, подписавшие настоящий Договор, не включены в перечни лиц, в отношении которых применяются специальные экономические меры в соответствии с указанным постановлением Правительства Российской Федерации или в соответствии с любыми иными актами Президента Российской Федерации или Правительства Российской Федерации. В случае включения Исполнителя/Заказчика, его единоличных исполнительных органов, иных лиц, действующих от его имени, или лиц, которые его контролируют, в перечни лиц, в отношении которых применяются специальные экономические меры в соответствии с какими-либо актами Президента Российской Федерации или Правительства Российской Федерации, Исполнитель/Заказчик незамедлительно информируют об этом другую сторону.

- В случае включения любой из Сторон, ее единоличных исполнительных органов, иных лиц, действующих от ее имени, или лиц, которые ее контролируют, в перечни лиц, в отношении которых применяются специальные международные экономические меры в соответствии с международными санкциями, Сторона незамедлительно информирует об этом другую Сторону.

14. СВЕДЕНИЯ О КОНТРАГЕНТЕ

Стороны гарантируют друг другу и несут ответственность за полноту, точность и актуализацию сведений в отношении всей цепочки собственников и руководителей, включая

бенефициаров (в том числе конечных), содержащихся в Единой отраслевой системе управления нормативно-справочной информацией (ЕОС НСИ).

15. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

15.1 Договор составлен в двух экземплярах по одному для каждой Стороны. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

15.2 Неотъемлемой частью Договора являются следующие приложения:

- приложение 1: «Техническое задание»;
- приложение 2: «Условия командирования специалистов Исполнителя на АЭС «Козлодуй»;
- приложение 3: «Обязанности сторон по обеспечению выполнения требований по охране труда»;
- приложение 4: «Форма Акта сдачи-приемки оказанных услуг»;
- приложение 5: «Форма ежемесячного Акта-расчета»;
- приложение 6: «Форма декларации Исполнителя об отсутствии постоянного представительства в Республике Болгария»
- приложение 6а: «Форма декларации Исполнителя об отсутствии постоянного представительства в Республике Болгария на русском языке (справочно)»
- приложение 7: «Соглашение о конфиденциальности и неразглашении информации».

16. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ЗАКАЗЧИК:

«Русатом Сервис АО – Филиал в Болгарии», ФИП
3321, г. Козлодуй, площадка АЭС «Козлодуй», Болгария
тел: + 7 (495) 995-76-80; + 359 879 377 977
факс: +7 (495) 995-76-81
E-mail: info@rusatomservice.ru
ЕИК: 203027823
ИН по ЗДДС: 203027823
р/с 40702810338040028070 в
ПАО СБЕРБАНК Г.МОСКВА,
к/с 30101810400000000225,
БИК 044525225

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

АО «Центральное конструкторское бюро машиностроения»
Юридический и почтовый адрес:
190020, Санкт-Петербург, Набережная Обводного канала, д.138, корп.1, лит. Б
ИНН 7806394392 КПП 783901001
ОГРН 1089847327415, ОКПО 08624639
р/с 40702810839000007080 в Ф. ОПЕРУ
Банк ВТБ (ПАО) в Санкт-Петербурге,
к/с 30101810200000000704, БИК
044030704
ОКВЭД 28.12

От ЗАКАЗЧИКА:

Директор филиала
АО «Русатом Сервис»
в Республике Болгария

От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

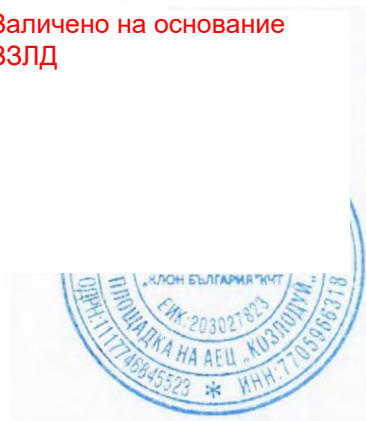
Генеральный директор
АО «ЦКБМ»

Заличено на основание
ЗЗЛД

А.Е. Ушаков

Заличено на
основание
ЗЗЛД

И.Ю. Бурцев



ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

На оказание услуг при эксплуатации и во время ремонта главных циркуляционных насосов

1. Предмет услуги

Консультационные услуги, разработка и согласование рабочей и отчетной документации по вопросам, которые возникают в процессе эксплуатации, технического обслуживания и ремонта Главных циркуляционных насосов типа ГЦН-195М на АЭС «Козлодуй».

2. Объем оказываемых услуг

2.1. Техническое содействие при разработке, уточнении и рассмотрении документации по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту главных циркуляционных насосов (ГЦН-317, ГЦН-310 и ГЦН-195М).

2.2. Оказание консультационных услуг при проведении мероприятий, направленных на повышение надежности и безопасную работу главных циркуляционных насосов (ГЦН-317, ГЦН-310 и ГЦН-195М).

2.3. Оказание консультационных услуг при подготовке и реализации технических решений, касающихся ГЦН-317, ГЦН-310 и ГЦН-195М.

2.4. Участие в составлении графиков, объемов ремонта и дефектных ведомостей ГЦН-317, ГЦН-310 и ГЦН-195М.

2.5. Выдача предложений по усовершенствованию конструкции, схемных решений, режимов работы, технологий ремонта, а также по повышению безопасности главных циркуляционных насосов с учетом опыта эксплуатации такого типа оборудования на других АЭС.

2.6. Участие в расследовании аварий, отказов в работе главных циркуляционных насосов и выдача письменных рекомендаций по их устранению и предотвращению и отслеживание их исполнения.

2.7. Оказание содействия при планировании и поставке запасных частей для главных циркуляционных насосов, а также выдача рекомендаций для обеспечения наличия оптимальных запасов запасных частей на складе.

2.8. Оказание консультационных услуг при решении текущих вопросов посредством подготовки и направления ответов и заключений в письменной форме.

2.9. Предоставление консультаций и рекомендаций по инициативе представителя и, при необходимости, инициированных от специалистов ЕАО «АЭС Козлодуй»

3. Организация работы по оказанию услуг

Услуги по настоящему Техническому заданию (оказание консультационных услуг) осуществляются на площадке АЭС «Козлодуй». Командирование специалиста/ов на площадку АЭС «Козлодуй» осуществляется после письменного уведомления от Заказчика.

3.1. План выполнения работ по оказанию услуг

3.1.1. При работе на площадке доступ осуществляется в соответствии с действующими правилами на АЭС «Козлодуй» согласно ДБК.КД.ИН.028 «Инструкция по качеству. Работа внешних организаций при заключенном контракте».

3.1.2. Режим работы – в соответствии с внутренним порядком работы АЭС «Козлодуй».

3.1.3. АЭС «Козлодуй» обеспечивает безопасные условия труда и доступ к технической информации и документации, необходимой для исполнения обязательств представителя в соответствии с установленным порядком.

3.1.4. Срок оказания услуг – 24 месяца от даты подписания договора.

3.2. Условия оказания услуг

3.2.1. Исполнитель является изготовителем оборудования, собственником технических условий на производство главных циркуляционных насосов и конструкторской документации, технологий по ремонту, прав на внедрение и разработку нововведений для оптимизации работы машин, или его официальным представителем.

3.2.2. При оказании услуг на месте Исполнитель обязуется соблюдать внутренний порядок АЭС «Козлодуй» согласно:

- в отношении порядка получения разрешений и допуска к работе: ДБК.КД.ИН.028 «Инструкция по качеству. Работа внешних организаций при заключенном контракте»;

- в отношении порядка пропускного режима в ЕАО «АЭС Козлодуй»: УС.ФЗ.ИН.015 «Инструкция по пропускному режиму в ЕАО «АЭС Козлодуй»;

3.2.3. При оказании услуг для реализации настоящего Технического задания Исполнитель должен соблюдать:

- «Правила безопасности и охраны труда при работе с электрическими установками на электро - и теплостанциях и электрическими сетями», 2004, изм. 01.03.2005 г. Республики Болгарии;

- Постановление № 8121з-647 от 01.10.2014 г. о правилах и нормах пожарной безопасности при эксплуатации объектов Республики Болгарии;

- Постановление № 9 от 09.06.2004 г. о технической эксплуатации электростанций и электрических сетей Республики Болгарии;

- заводскую документацию главных циркуляционных насосов типа ГЦН-195М;

3.2.4. Исполнитель несет ответственность за соблюдения сроков оказания консультационных услуг в соответствии с согласованным с Заказчиком графиком.

3.2.5. Исполнитель оформляет отчетные документы по результатам оказанных им услуг, участвует при проведении соответствующих испытаний совместно с персоналом Заказчика с целью обеспечения работоспособности оборудования и подтверждения возможности его исполнять свои проектные функции.

3.2.6. Режим работы Исполнителя синхронизируются с внутренним порядком работы на АЭС «Козлодуй».

3.2.7. В случае выявления дефектов во время исполнения работ по ремонту оборудования и его элементов Исполнитель должен своевременно уведомить Заказчика и в процессе оказания консультационных услуг предоставить предложения о необходимых изменениях или улучшениях, согласованных с Заказчиком, с целью предотвращения потенциальных будущих серьезных дефектов.

3.3. Нормативно-технические документы

При оказании услуг Исполнитель должен соблюдать требования конструкторско-технической документации завода-изготовителя, действующие стандарты, а также нормы и правила, обуславливающие изготовление, ремонт и эксплуатацию указанного оборудования.

3.4. Критерии приемки оказания услуг

3.4.1. По результатам оказанных консультационных услуг Исполнитель должен предоставить соответствующие акты / отчеты оказанных услуг или требуемые инструкции, технологии, программы, чертежи, анализы, рекомендации, стандарты, списки и другие документы.

Отчетные документы должны быть предварительно предоставлены Заказчику для ознакомления, проверки достаточности и ясности изложенной информации и согласования.

3.4.2. Все документы, предоставленные Исполнителем в период оказания услуг (рекомендации, экспертные заключения, анализы, предоставленная информация и отчетные документы), должны быть оформлены в письменном виде на языке оригинала.

3.4.3. При необходимости Заказчик имеет право инициировать экспертный или специализированный технический совет для приемки определённой отчетной документации – отчетов, анализов или др. Приемка соответствующих документов осуществляется после положительного решения о приемке соответствующего документа.

3.4.4. Услуги подлежат оплате только после подписания двустороннего акта сдачи-приема исполнения оказанных услуг и передачи проверенной согласованной документации, требуемой Заказчиком, представителями с двух сторон.

4. Документация

4.1. Документы, предоставляемые Исполнителем

4.1.1. Все необходимые отчетные документы, требуемые от Исполнителя, - анализы, протоколы, отчеты, акты и т.д., должны быть оформлены с соответствующими атрибутами – номерами, подписями, печатями и предоставлены обязательно в письменном виде в максимальный срок – 10 рабочих дней после оказания услуг, а при аварийных ситуациях – в наиболее короткий срок, согласованный с Заказчиком:

- на языке оригинала – в 1 экземпляре;

4.1.2. Для оформления документов для работы на АЭС «Козлодуй» специалист / представитель Исполнителя должен предоставить:

- медицинскую справку о состоянии здоровья;

- медицинскую страховку;

- медицинскую справку об отсутствии психических заболеваний, медицинскую справку от нарколога;

- свидетельство об отсутствии судимости;

- удостоверения о соответствующей квалификации представителя/специалиста и справку о стаже;

- копию заграничного паспорта и удостоверения личности для вида на жительство в Республике Болгария;

- другие документы при необходимости.

4.2. Отчетные документы

4.2.1. По запросу Заказчика и/или при необходимости обращения к / использования документов завода-изготовителя, связанных с оказанием услуг (инструкции, методики, технологии, программы, чертежи, анализы, рекомендации, стандарты и др.), эти документы должны быть предоставлены Исполнителем в порядке п. 4.1.1.

4.2.2. В ответ на письменный запрос Заказчика или Инозаказчика Исполнитель должен отвечать соответствующими письменными документами (рекомендации, инструкции, методики, анализы, технологии, программы, планы, чертежи и пр.) в установленном порядке по ведению официальной корреспонденции, с соблюдением порядка

по п. 4.1.1. Передача документов от Исполнителя Заказчику/Инозаказчику, за исключением официальной корреспонденции, регистрируется подписанием двустороннего акта приема-передачи между представителями Исполнителя и Заказчика.

4.2.3. Отчетные документы по исполнению консультирующих услуг, предоставленных Исполнителем, включают в себя:

- Протокол услуг с подписью главного инженера Инозаказчика (с резюме работ, индексами корреспонденции и соответствующих документов);
- Акт – расчет, подписанный представителями Заказчика и Исполнителя;
- все необходимые документы, требуемые по п. 2;

4.2.4. Документы должны быть предварительно предоставлены Заказчику для ознакомления и согласования.

5. Требования по обеспечению качества

5.1. Представители должны обладать необходимой квалификацией и иметь соответствующие письменные полномочия согласовывать технические решения, технологии, программы, инструкции и другие документы, связанные с исполнением объема работ, описанных в п. 2.

5.2. Представитель должен соблюдать правила внутреннего распорядка, техники безопасности, ядерной безопасности и радиационной защиты, действующих на площадке АЭС «Козлодуй».

6. Контроль со стороны ЕАО «АЭС Козлодуй»

Представитель Исполнителя должен соблюдать национальное законодательство Республики Болгария и нормативные положения на АЭС «Козлодуй».

От ЗАКАЗЧИКА:

Директор филиала
АО «Русатом Сервис»
в Республике Болгария

Заличено на основание
ЗЗЛД

А.Е. Ушаков



От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

Генеральный директор
АО «ЦКБМ»

Заличено на
основание ЗЗЛД

И.Ю. Бурцев



УСЛОВИЯ

командирования специалистов Исполнителя на АЭС «Козлодуй»

1. Исполнитель командировует в Болгарию свой квалифицированный и аттестованный персонал, сертифицированный медицинской комиссией, для выполнения обязательств Исполнителя по Договору.

2. Исполнитель после получения от Заказчика письма с вызовом обязан направить Заказчику документы, предусмотренные Техническим заданием (Приложение №1 Договора).

3. Исполнитель за свой счет обеспечивает своим специалистам выплату суточных, проживание в Болгарии, зарплаты, оформление визы, медицинского страхования на период пребывания в Болгарии, приобретение авиабилетов из России в Болгарию и обратно, при необходимости, оплату переоформления билетов.

4. Специалисты Исполнителя перед отправкой в Болгарию должны пройти медицинские осмотры в соответствии с ТК РФ.

5. Командированные специалисты Исполнителя подчиняются распорядку рабочего дня, установленного для специалистов АЭС «Козлодуй». В случае необходимости оказания услуг специалистом Исполнителя в выходной / праздничный день оплата данного дня производится в одинарном размере, а специалисту Исполнителя предоставляется другой выходной день по согласованию с Инозаказчиком.

6. Специалисты могут приступить к оказанию услуг на площадке АЭС по допуску Инозаказчика.

7. Исполнитель может заменить любого своего специалиста по причинам, согласованным обеими Сторонами. Расходы, связанные с заменой, должен нести Исполнитель.

8. В случае согласованного с Заказчиком выезда специалиста Исполнителя в Россию в командировку по инициативе Исполнителя, все расходы, связанные с такой командировкой, оплачивает Исполнитель.

9. В случае выезда специалиста Исполнителя в Россию в командировку по просьбе Заказчика, подтвержденные расходы, оплаченные специалистом Исполнителя в связи с такой командировкой, будут возмещаться Заказчиком.

10. Заказчик (с привлечением Инозаказчика), но без привлечения сил и средств Исполнителя обеспечит следующее:

а. транспорт из г.София в г.Козлодуй и обратно при приезде и отъезде специалиста Исполнителя;

б. служебное помещение, оснащенное необходимым инвентарем, компьютером с выходом в интернет, канцелярскими товарами; телефонной мобильной радиосвязью «Тетра», множительной техникой, а также рабочей одеждой, спецодеждой для зоны контролируемого доступа;

в. Ежедневную транспортировку персонала Исполнителя от места проживания до ККАЭС и обратно.

г. Доступ специалистам Исполнителя к местам оказания услуг и безопасные условия труда при выполнении ими обязательств по Договору.

д. Содействие по оказанию медицинской помощи специалистам Исполнителя, включая оказание скорой неотложной помощи. Расходы по медицинской помощи и лечению в больнице оплачиваются Исполнителем.

11. Специалисты Исполнителя обязаны соблюдать и уважать обычаи и традиции Болгарии, не принимать участия в политических мероприятиях, выполнять действующие в организациях Болгарии правила, а также внутренний распорядок, инструкции по технике безопасности и другие правила, с которыми они будут ознакомлены в Болгарии.

12. В случае возникновения эпидемий, специалисты Исполнителя, находящиеся на АЭС «Козлодуй», должны следовать инструкциям Государственных и Общественных Органов здравоохранения Болгарии.

13. В случае если по причине болезни / госпитализации специалист Исполнителя не выходит на работу, эти дни вычитаются из общего количества дней пребывания специалиста на площадке АЭС, указываемых в акте-расчете, и оплате не подлежат.

14. В случае смерти кого-либо из специалистов Исполнителя во время пребывания в Болгарии, Заказчик за счет Исполнителя окажет содействие при выполнении формальностей, которые должны быть соблюдены в таких случаях, в том числе связанных с отправкой тела специалиста Исполнителя из Болгарии в РФ.

15. Исполнитель обеспечит своих специалистов полисами медицинского страхования на период командирования за рубеж и страхования от производственных рисков и несчастных случаев на период пребывания в Болгарии. Наличие у специалистов Исполнителя вышеуказанных полисов является обязательным условием для выезда в Болгарию.

16. Исполнитель за свой счет оплачивает своему специалисту лечебно-профилактическое питание за каждый отработанный день во вредных условиях труда и в зоне контролируемого доступа на АЭС «Козлодуй», при предоставлении справки учета рабочего времени во вредных условиях труда, подписанной главным инженером ЕП-2 и справки о стоимости лечебно-профилактического питания в день согласно нормам пункта 51 КТД «ЕАЦ Козлодуй ЕАД».

От ЗАКАЗЧИКА:

Директор филиала
АО «Русатом Сервис»
в Республике Болгария

От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

Геиеральный директор
АО «ЦКБМ»

Заличено на основание
ЗЗЛД

А.Е. Ушаков

Заличено на
основание
ЗЗЛД

И.Ю. Бурцев



Обязанности Сторон по обеспечению выполнения требований по охране труда

1. Исполнитель обязан:

- 1.1 Обеспечить соблюдение своими специалистами требований охраны труда.
- 1.2 Обеспечить безопасное оказание услуг.
- 1.3 Разработать, при необходимости, специальные рекомендации по обеспечению безопасных условий труда и обязать выполнять их в процессе оказания услуг.
- 1.4 Обеспечить выполнение командироваемыми специалистами мероприятий по соблюдению безопасных условий труда.
- 1.5 Оказывать услуги силами подготовленного и аттестованного персонала, назначить лиц, ответственных за обеспечение охраны труда; проинструктировать о допуске персонала к оказанию услуг, в том числе в зонах действия постоянно или потенциально опасных производственных факторов.
- 1.6 Обязать своих специалистов поддерживать содержание производственных участков и рабочих мест, предоставляемых для оказания консультационных услуг, в чистоте и порядке.

2. Заказчик с привлечением Инозаказчика обязан:

- 2.1 Обеспечить специалистов Исполнителя исправными средствами индивидуальной и коллективной защиты, спецодеждой и спецобувью.
- 2.2 Определить границы производственных территорий, участков услуг и рабочих мест, предоставляемых Исполнителю для оказания услуг по договору.
- 2.3 Обеспечить контроль за проведением мероприятий по обеспечению безопасных условий труда, если услуги оказываются Исполнителем в зоне действующего оборудования и коммуникаций на территории эксплуатируемых объектов и участков АЭС.
- 2.4 Обеспечить допуск персонала Исполнителя к оказанию услуг в зоне работающего оборудования или вблизи него.
- 2.5 Предоставить проектную, эксплуатационную и другую документацию для оказания услуг Исполнителем.

3. Заказчик и Инозаказчик имеют право:

- 3.1 Периодически осуществлять контроль соблюдения персоналом Исполнителя требований охраны труда.
- 3.2 Приостанавливать любые виды консультационных услуг, ведущиеся с нарушением правил охраны труда.
- 3.3 Потребовать в письменном виде удаление Исполнителем любого работника Исполнителя, оказывающего Услуги по Договору, в следующих случаях:

- невыполнение требований договора подряда в области охраны труда;
 - появление на рабочем месте в состоянии алкогольного, наркотического или иного токсического опьянения (на основании акта медицинского освидетельствования);
- нарушение технологического процесса выполнения работ, включая нарушения плана производства работ, нарушения требований охраны труда, нарушение нарядно-допусковой системы.

От ЗАКАЗЧИКА:

Директор филиала АО «Русатом Сервис»
в Республике Болгария

А.Е. Ушаков

От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

Генеральный директор
АО «ЦКБМ»

Заличено на
основание ЗЗЛД

И.Ю. Бурцев

Заличено на основание
ЗЗЛД



Форма

Акта сдачи-приемки оказанных услуг

ЗАКАЗЧИК:

«Русатом Сервис АО – Филиал в Болгарии», ФИП
3321, г. Козлодуй, площадка АЭС «Козлодуй»,
Болгария
тел: + 7 (495) 995-76-80; + 359 879 377 977
факс: +7 (495) 995-76-81
E-mail: info@rusatomservice.ru
ЕИК: 203027823 ИН по ЗДДС: 203027823
р/с 40702810338040028070 в
ПАО СБЕРБАНК Г.МОСКВА,
к/с 30101810400000000225, БИК 044525225

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

АО «Центральное конструкторское бюро
машиностроения»
Юридический и почтовый адрес: 190020, Санкт-
Петербург, Набережная Обводного канала,
д.138, корп.1, лит. Б
ИНН 7806394392 КПП 783901001
ОГРН 1089847327415, ОКПО 08624639
р/с 40702810839000007080 в Ф. ОПЕРУ Банк
ВТБ (ПАО) в Санкт-Петербурге, к/с
30101810200000000704, БИК 044030704
ОКВЭД 28.12

АКТ № _____ от « _____ » _____ 20__ г.
сдачи-приемки оказанных услуг
по договору № _____ от _____

Мы, нижеподписавшиеся, представитель Исполнителя, _____, с одной стороны, и представитель Заказчика, _____, с другой стороны, составили настоящий акт о том, что перечисленные ниже услуги оказаны Исполнителем, удовлетворяют условиям договора и приняты Заказчиком:

№ п/п	Наименование оказанных услуг по договору	Название предприятия (организации) исполнителя и соисполнителя	Отчетный материал, представляемый при закрытии услуг	Стоимость оказанных услуг по Договору, евро.	Подлежит оплате, евро.
1	2	3	4	5	6
1	Оказание услуг за период _____ на АЭС «Козлодуй»		Акт-расчеты, протокол оказанных услуг		
<i>Итого без НДС:</i>					

Стоимость оказанных услуг по данному этапу составляет: _____ евро;

К оплате следует: 000 000.00 (.....) евро.

Материальные (нематериальные) активы - отсутствуют

(отметка о наличии или отсутствии)

Приложения:

1. Акт-расчеты
2. Протокол оказанных услуг

От ЗАКАЗЧИКА:

От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

_____ *конец формы* _____

Форма Акта-расчета

По оплате оказанных услуг специалистом АО «ЦКБМ» на АЭС «Козлодуй»
по договору _____ за _____ 2020г.

№ п/п	ФИО	Ставка возмещения в день (EUR)	Количество календарных дней за месяц	Сумма к оплате (EUR)
1	2	3	4	5
1.		325,00		

Всего к оплате за _____ 2020г.: _____,00 EUR

Указанная сумма _____,00 (_____) EUR подлежит переводу на счет, указанный в договоре № _____ от _____ г.

От Заказчика:

От Исполнителя:

_____ *конец формы* _____

Форма декларации Исполнителя об отсутствии постоянного представительства
в Республике Болгария

ДЕКЛАРАЦИЯ
от притежателя на доходите

DECLARATION
of the beneficiary of the income

Аз, (трите имена)
I, (full name)

BURTSEV IGOR YURYEVICH

(име на физическото лице или представителя* на дружеството или сдружението от лица)
(name of individual or representative* of the company or body of persons)

С настоящето декларирам, че:

Hereby declare that:

1. Този формуляр е попълнен от мое име.

This form is completed on my own behalf.

От страна на:

On behalf of:

(да се попълни, ако
притежателят е дружество
(наименование на

RUSSIAN FEDERATION

JSC «Central Design Bureau of Machine Building»

дружеството или сдружението от лица)

или сдружение то лица)

(to be completed if the beneficiary is
a company or body of persons)

(name of company or body of person)

2. Аз / дружеството или сдружението от лица, съм / е притежател на посочения по-горе доход.

I / the company or body of persons am / is the beneficial owner of the income mentioned above.

3. Аз/дружеството или сдружението от лица не притежавам/ не притежава място на стопанска дейност, или определена база в България, от които произхождат съответните доходи.

I/the company or body of persons don't/doesn't have a permanent establishment or a fixed base situated in Bulgaria from which the income arises.

4. Всички факти и данни, отразени във формуляра са точни и верни.

All particulars and data furnished in this form are true and correct.

Известно ми е, че нося отговорност за деклариране на неверни данни.

I am acquainted with the responsibility in case of declaring incorrect information.

Подпис:

подпись

Печат:

Печать ЦКБМ

Signature:

Stamp:

Длъжност на лицето, попълнило формуляра –
(ако искането се прави от страна на дружество или
сдружение от лица)

Capacity of the person who completes the claim –
(if claim is made on behalf of a company or body of persons)

Дата и място:

Date and place:

GENERAL DIRECTOR

_____.2020
138/1В NABEREZHNYAYA OBYEDNOGO
KANALA, SAINT-PETERSBURG, RUSSIAN
FEDERATION, 190020

* Да се приложи копие от документ, удостоверяващ представителната власт

* A document, certifying the power of representation should be enclosed

Форма декларации Исполнителя об отсутствии постоянного представительства
в Республике Болгария на русском языке (справочно)

ДЕКЛАРАЦИЯ
бенефициара

Я, (ФИО полностью)

БУРЦЕВ ИГОРЬ ЮРЬЕВИЧ

(имя физического лица или представителя компании или группы лиц)

Настоящим декларирую, что:

1. Данная форма заполнена от себя лично.

Со стороны:

(заполняется, если
бенефициар – компания или
группа лиц)

**АО «Центральное конструкторское бюро машиностроения»
Российская Федерация**

(наименование компании или группы лиц)

2. Я / компания или группа лиц являюсь/являемся бенефициарным владельцем дохода, упомянутого выше.
3. Я / компания или группа лиц не имею/ не имеем постоянного представительства (места хозяйственной деятельности) или постоянного места в Республике Болгария, являющегося источником дохода.
4. Все сведения и данные, предоставленные в данной форме, правдивы и достоверны.

Я ознакомлен с ответственностью, наступающей за предоставление недостоверной информации.

Подпись:

Подпись

Печать: Печать ЦКБМ

Должность _____ лица,
подписавшего декларацию –
(если декларация подается от лица компании или группой
лиц)

Генеральный директор

Дата и место:

_____. 2020
190020, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, Г.
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, НАБ. ОБВОДНОГО
КАНАЛА, Д. 138 КОРПУС 1 ЛИТ.Б

* Приложена копия документа, удостоверяющего полномочия представителя.

Соглашение о конфиденциальности и неразглашении информации

АО «Русатом Сервис», с одной стороны, и АО «ЦКБМ», с другой стороны, а вместе и далее по тексту – «Стороны», заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. Предмет Соглашения

1.1. Предметом настоящего Соглашения являются порядок и условия передачи Передающей стороной, получения и использования Принимающей стороной информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны.

Каждая из Сторон может выступать как в качестве Передающей стороны, так и в качестве Принимающей стороны.

1.2. Информация, составляющая коммерческую тайну, фиксируется Передающей стороной на материальном носителе (в виде документа, массива данных на носителе информации для компьютеров или ином, по договоренности Сторон). На материальном носителе Передающей стороной проставляется гриф «Коммерческая тайна» с указанием полного наименования ее обладателя, места его нахождения и иных реквизитов, необходимых для идентификации носителя, что в совокупности является необходимым и достаточным условием для распространения на информацию, зафиксированную на таком носителе, условий настоящего Договора.

1.3. Содержание информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны и передаваемой Принимающей стороне в устной форме в ходе совещаний, переговоров, консультаций, рабочих встреч и т.п. (в дальнейшем именуемых «Совещание»), фиксируется в протоколе, который подписывается всеми участниками Совещания. Об обсуждении вопросов, составляющих коммерческую тайну, участники Совещания предупреждаются представителем Передающей стороны перед его началом, и ни один из участников не имеет права отказаться от подписания Протокола.

2. Передача информации, составляющей коммерческую тайну

Право принятия решения на передачу информации, составляющей коммерческую тайну, принадлежит Передающей стороне.

3. Использование Информации, составляющей коммерческую тайну

3.1. Принимающая сторона вправе использовать информацию, составляющую коммерческую тайну Передающей стороны, только в рамках выполнения настоящего Соглашения об оказании услуг.

Ни при каких обстоятельствах Принимающая сторона не может использовать полученную ею от Передающей стороны информацию, составляющую коммерческую тайну, для деятельности, направленной на извлечение прибыли, кроме как предусмотренной договорами с Передающей стороной.

3.2. Принимающая сторона обязуется принять все разумные и достаточные меры, чтобы не допустить несанкционированного доступа к информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны, или ее передачи третьим лицам с нарушением условий настоящего Соглашения, а также организовать контроль за соблюдением этих мер.

3.3. Право раскрытия переданной информации, составляющей коммерческую тайну, и снятия грифа «Коммерческая тайна» с материальных носителей информации, составляющей коммерческую тайну, принадлежит исключительно Передающей стороне.

3.4. Принимающая сторона обязана в минимально короткий срок с момента обнаружения признаков несанкционированного доступа третьих лиц к информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны, уведомить об этом Передающую сторону и принять все возможные меры для уменьшения последствий несанкционированного доступа.

3.5. Передающая сторона соглашается и признает, что Принимающая сторона вправе изготавливать достаточное количество копий материальных носителей информации, составляющей коммерческую тайну, для лиц, указанных в пункте 3.6 настоящего Соглашения.

3.6. Принимающая сторона вправе сообщать информацию, составляющую коммерческую тайну Передающей стороны, своим работникам, имеющим непосредственное отношение к выполнению работ по договорам с Передающей стороной после подписания настоящего Договора, и в том объеме, в каком она им необходима для реализации условий договоров.

3.7. Принимающая сторона обязуется допускать к местам хранения, обработки и использования информации, составляющей коммерческую тайну, Передающую сторону.

Передающая сторона в случае выявления нарушения требований охраны конфиденциальности информации, составляющей ее коммерческую тайну, вправе запрещать или приостанавливать обработку такой информации, а также требовать немедленного возврата или уничтожения полученных носителей информации, составляющей коммерческую тайну.

Требования и указания Передающей стороны, касающиеся порядка охраны конфиденциальности информации, составляющей ее коммерческую тайну, подлежат незамедлительному исполнению, если они изложены в письменном виде и вручены Принимающей стороне.

3.8. Принимающая сторона имеет право предоставлять информацию, составляющую коммерческую тайну Передающей стороны, третьим лицам в случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации. Принимающая сторона обязуется уведомлять Передающую сторону о каждом таком факте предоставления информации, составляющей коммерческую тайну, а также об иных событиях, приведших к получению информации, составляющей коммерческую тайну, представителями органов государственной власти, следствия и судопроизводства, в течение одного рабочего дня после наступления такого события.

Обязательства принимающей стороны по обеспечению конфиденциальности не распространяются на информацию, полученную от передающей стороны в случаях если:

она была известна на законном основании Принимающей Стороне до заключения настоящего Соглашения;

становится публично известной в результате любых действий Передающей стороны, умысленных или неумысленных, а равно бездействия Передающей стороны;

на законном основании получена Принимающей стороной от третьего лица без ограничений на их использование;

получена из общедоступных источников с указанием на эти источники;

раскрыта для неограниченного доступа третьей стороной.

3.9. В случае реорганизации или ликвидации одной из Сторон до даты прекращения действия настоящего Соглашения предусматривается следующий порядок охраны информации, составляющей коммерческую тайну:

а) при реорганизации

уведомление второй Стороны о факте реорганизации;

возврат по требованию Передающей стороны или ее правопреемника информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны, на всех материальных носителях Передающей стороне или ее правопреемнику;

б) при ликвидации

возврат информации, составляющей коммерческую тайну, на всех носителях (в том числе изготовленных Принимающей стороной в соответствии с настоящим Соглашением) Передающей стороне.

3.10. Принимающая сторона обязана сохранять конфиденциальность информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны, до прекращения действия режима коммерческой тайны в отношении данной информации, в том числе в период после прекращения действия настоящего Соглашения.

4. Ответственность Сторон

Принимающая сторона, допустившая разглашение информации, составляющей коммерческую тайну Передающей стороны, или ее передачу (предоставление) третьим лицам с нарушением условий настоящего Договора, в том числе неумысленных, ошибочных действий

или бездействия, несет ответственность в соответствии с законодательством Российской Федерации и обязана возместить убытки Передающей стороны.

5. Прочие условия

5.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует в течение 2 (двух) лет с момента последней передачи информации, составляющей коммерческую тайну.

От ЗАКАЗЧИКА:

Директор филиала
АО «Русатом Сервис»
в Республике Болгария

Заличено на основание
ЗЗЛД

А.Е. Ушаков

От ИСПОЛНИТЕЛЯ:

Генеральный директор
АО «ЦКБМ»

Заличено на
основание ЗЗЛД

И.Ю. Бурцев

